

**Zverejnenie informácií**  
**k 31.12.2011**

**Obchodné meno :** HSBC Bank plc, pobočka zahraničnej banky

**Právna forma :** public limited company (plc)

**Sídlo pobočky :** Bratislava, Europeum Business Center, Suché mýto 1

**IČO :** 35 929 979

## **I. Základné údaje o HSBC Bank plc, pobočka zahraničnej banky**

Deň zápisu do obchodného registra: 13.4.2005

Deň poslednej zmeny zápisu do obchodného registra: 31.3.2010

## **II. Predmet podnikania pobočky zahraničnej banky**

### **1. Činnosti vyplývajúce z povolenia**

- a) prijímanie vkladov,
- b) poskytovanie úverov,
- c) tuzemské prevody peňažných prostriedkov a cezhraničné prevody peňažných prostriedkov,
- d) vydávanie a správa platobných prostriedkov,
- e) poskytovanie záruk, otváranie a potvrdzovanie akreditívov,
- f) finančné sprostredkovanie,
- g) poskytovanie nasledovných investičných služieb pre klientov : (1) prijatie pokynu klienta na nadobudnutie, predaj alebo iné nakladanie s investičnými nástrojmi a následné postúpenie pokynu klienta na účel jeho vykonania, (2) prijatie pokynu klienta na nadobudnutie alebo predaj investičného nástroja a jeho vykonanie na účet klienta, (3) úschova alebo správa jedného alebo niekoľkých investičných nástrojov,
- h) obchodovanie na vlastný účet: (1) s finančnými nástrojmi peňažného trhu v slovenských korunách a v cudzej mene, (2) s finančnými nástrojmi kapitálového trhu v slovenských korunách a v cudzej mene,
- i) účasť na vydávaní cenných papierov a poskytovanie súvisiacich služieb,
- j) poskytovanie poradenských služieb v oblasti podnikania,
- k) poskytovanie bankových informácií,
- l) prenájom bezpečnostných schránok.

### **2. Skutočne vykonávané činnosti**

- a) prijímanie vkladov,
- b) poskytovanie úverov,
- c) tuzemské prevody peňažných prostriedkov a cezhraničné prevody peňažných prostriedkov,
- d) vydávanie a správa platobných prostriedkov,
- e) poskytovanie záruk, otváranie a potvrdzovanie akreditívov,
- f) finančné sprostredkovanie,
- g) poskytovanie nasledovných investičných služieb pre klientov : (1) prijatie pokynu klienta na nadobudnutie, predaj alebo iné nakladanie s investičnými nástrojmi a následné postúpenie pokynu klienta na účel jeho vykonania, (2) prijatie pokynu klienta na nadobudnutie alebo predaj investičného nástroja a jeho vykonanie na účet klienta, (3) úschova alebo správa jedného alebo niekoľkých investičných nástrojov,
- h) obchodovanie na vlastný účet: (1) s finančnými nástrojmi peňažného trhu v slovenských korunách a v cudzej mene, (2) s finančnými nástrojmi kapitálového trhu v slovenských korunách a v cudzej mene,
- i) účasť na vydávaní cenných papierov a poskytovanie súvisiacich služieb,
- j) poskytovanie poradenských služieb v oblasti podnikania,
- k) poskytovanie bankových informácií,
- l) prenájom bezpečnostných schránok.

**3. Prehľad služieb spočívajúcich v prevzatí peňažných prostriedkov od klienta**

- a) Zriadenie a vedenie bežných účtov a účtov termínovaných vkladov
- b) Vydávanie depozitných zmeniek
- c) Hladké platby (tuzemské a zahraničné)

**4. Prehľad činností, ktorých vykonávanie alebo poskytovanie bolo príslušným orgánom obmedzené alebo vylúčené**

Pobočka nemá obmedzené / vylúčené vykonávanie/poskytovanie žiadnej z vyššie uvedených činností.

**III. Vedúci zamestnanci pobočky**

Meno a priezvisko	Funkcia	Dátum začiatku výkonu funkcie
Ing. Patrik Mozola	vedúci pobočky zahraničnej banky	31.3.2010

**IV. Účast' HSBC Bank plc, pobočka zahraničnej banky na systéme ochrany vkladov**

HSBC Bank plc, pobočka zahraničnej banky začala vykonávať bankové činnosti dňa 1.6.2005. Od 1.1.2008 sa v rámci režimu jednotnej licencie zúčastňuje domovského systému poistenia vo Veľkej Británii (Financial Services Compensation Scheme).

Náhrada zo systému poistenia Financial Services Compensation Scheme pre vklady v HSBC Bank plc, pobočka zahraničnej banky je určená na 100% z hodnoty vkladu avšak maximálna výška náhrady pre pohľadávky z vkladov je limitovaná čiastkou 85 000 britských liber, resp. Ich ekvivalentu pre vklady v inej mene.

Vyššie uvedený systém pokrýva tiež prostriedky, zverené HSBC Bank plc (prostredníctvom jej bratislavskej pobočky) za účelom poskytnutia investičných služieb klientom alebo pri konaní ako agent vo vzťahu ku klientom. Táto schéma pokrýva vo vzťahu k investičným nástrojom nasledujúci rozsah:

- (a) prijatie platby a platobný styk vzťahujúci sa k pokynom určitých typov investičných nástrojov a uskutočňovanie týchto pokynov na cudzí účet,
- (b) obchodovanie s určitými typmi finančných nástrojov na vlastný účet,
- (c) úschova a správa určitých typov finančných nástrojov.

Maximálna výška náhrady, ktorá môže byť získaná zo systému poistenia Financial Services Compensation Scheme pre pohľadávky vzťahujúce sa k obchodovaniu s investičnými nástrojmi je

limitovaná 100% z prvých 30000 britských libier z hodnoty a 90% z ďalších 20000 britských libier, avšak výška maximálnej náhrady je obmedzená čiastkou 48000 britských libier z hodnoty pohľadávky za HSBC Bank plc vzťahujúcej sa k obchodovaniu s investičnými nástrojmi, resp. ich ekvivalentu pre pohľadávky v inej mene.

Systém Financial Services Compensation Scheme sa v plnom rozsahu vzťahuje na pohľadávky fyzických osôb a menších podnikateľských subjektov, avšak nevzťahuje sa na pohľadávky veľkých podnikov. Pre bližšie a podrobnejšie informácie sa o systéme Financial Services Compensation dozviete na webovej stránke [www.hsbc.sk](http://www.hsbc.sk) alebo <http://fsahandbook.info/FSA/html/handbook COMP/>.

## **V. Reklamačný poriadok HSBC Bank plc, pobočka zahraničnej banky**

Tento reklamačný poriadok HSBC Bank plc, pobočka zahraničnej banky (ďalej len **Reklamačný poriadok**) upravuje spôsob komunikácie Klienta a HSBC Bank plc, pobočka zahraničnej banky (ďalej len **Banka**) v prípadoch, keď sa Klient domnieva, že Banka nedodrжала podmienky dohodnuté v zmluve o bankovom produkte či službe, vo všeobecných obchodných podmienkach Banky alebo nedodržala povinnosti plynúce z príslušných zákonov.

### Spôsob reklamácie a forma reklamácie

- Reklamácie sa podávajú štandardne v písomnej forme.
- Reklamáciu je možné podať v obchodnom mieste Banky do rúk pracovníka banky - Local Compliance Officer (LCO) alebo ním povereným osobám. Ak je reklamácia podaná ústne, pracovník Banky vykoná písomný zápis o podaní reklamácie. Klient potvrdí svojim podpisom jeho úplnosť a pravdivosť a dostane jeho kópiu.
- Reklamáciu je možné podať aj telefonicky alebo prostredníctvom elektronickej pošty. V takom prípade urobí Banka jej zápis v elektronickej forme.

### Potvrdenie o prevzatí reklamácie

- Prijatie reklamácie podanej telefonicky je potvrdené v okamžiku prijatia zaznamenaním príslušného telefonátu. Telefonickú podobu reklamácie je klient povinný do 10 dní od jej podania doplniť písomnou formou.
- Prijatie reklamácie a iných podaní Klienta, ktoré Klient neodovzdal Banke osobne alebo telefonicky, Banka potvrdí poslaním potvrdenia o prijatí reklamácie. Banka potvrdenie pošle najneskôr nasledujúci pracovný deň po prijatí reklamácie.
- Nesprávne či neúplné podanie je možné opraviť či doplniť do 10 dní od prijatia výzvy Banky.

### Náležitosti reklamácie

- Reklamácia musí obsahovať meno Klienta, jeho IČO alebo rodné číslo, adresu, číslo účtu a kontaktné údaje podávateľa reklamácie.
- Súčasťou reklamačného podania musí byť presný opis prípadu s dátami, číslami, čiastkami a pod.

- Dokumentácia k prípadu vo forme príloh k reklamácii. V prípade predloženia kópií týchto dokumentov musia byť tieto dokumenty úradne overené.

#### Výnimky v prijímaní reklamácie

Reklamáciu nie je možné prijať ak:

- nie je dodržaný spôsob, forma alebo nie sú splnené náležitosti podania reklamácie, a to ani v predĺženej lehote poskytnutej Bankou na doplnenie či opravu podania;
- podávateľ nie je Klientom Banky alebo osobou oprávnenou konať v mene Klienta (oprávnenie konať v mene Klienta musí byť Banke riadne preukázané);
- už prebieha jej riešenie iným riešiteľom v Banke;
- vo veci reklamácie rozhodol súd alebo jednanie už bolo na súde začaté;
- uplynuli lehoty na skartovanie pre relevantný typ dokumentov.

#### Spôsoby vybavenia reklamácie

- Reklamáciu rieši Local Compliance Officer v spolupráci s odborných útvarom Banky;
- Banka vždy Klienta informuje o tom v akom termíne bude reklamácia vybavená.

#### Lehoty vybavenia reklamácie

- Lehota na vybavenie reklamácie je 30 dní od prijatia reklamácie Bankou. Lehota na opravu či doplnenie reklamácie sa do tejto lehoty nezapočítava.
- Pokiaľ nie je možné reklamáciu v tejto lehote vybaviť, napríklad v zložitých prípadoch, Banka vybaví reklamáciu najneskôr do 6 mesiacov od prijatia reklamácie Bankou a zároveň je Banka povinná Klienta písomne informovať v 30 dňovej lehote o predpokladanom termíne vybavenia reklamácie.

#### Možnosť odvolania

Pokiaľ Klient nie je s vybavením reklamácie spokojný, môže sa obrátiť na nadriadeného pracovníka riešiteľa (vedúceho organizačnej zložky/ CEO).

#### Reklamácie v oblasti platobných služieb

- Lehoty a spôsoby podania reklamácií v oblasti platobných služieb upravujú Všeobecné obchodné podmienky Banky.
- Používateľ platobnej služby a iná zúčastnená osoba môžu predložiť podanie FSA<sup>1</sup>, ak sa domnievajú, že zo strany Banky ako poskytovateľa platobnej služby, boli porušené ustanovenia tohto zákona alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov vzťahujúcich sa na poskytovanie platobných služieb. FSA pri vybavovaní doručeného

<sup>1</sup> FSA je domovský regulátor Banky v Spojenom kráľovstve Veľkej Británie a Severného Írska, úradu Financial Services Authority  
<http://www.fsa.gov.uk/>

podania postupuje bez zbytočných priet'ahov, pričom zisťuje a vyhodnocuje informácie a podklady o skutočnostiach, ktoré sa týkajú predmetu doručeného podania tak, aby sa zistil skutkový a právny stav veci, najmä prípadné nedostatky v činnosti Banky.

### **Náklady spojené s vybavením reklamácie**

- Náklady spojené s vybavením reklamácie znáša Banka.
- Náklady spojené s vyhotovením reklamácie vrátane jej príloh a s predložením reklamácie znáša klient.

### **Záverečné ustanovenie**

- Tento Reklamačný poriadok vstupuje do platnosti a nadobúda účinnosť dňom 1. novembra 2010, pričom nahrádza pôvodný Reklamačný poriadok Banky
- Tento Reklamačný poriadok je k dispozícii spravidla v obchodných miestach Banky a na internetovej stránke Banky [www.hsbc.sk](http://www.hsbc.sk)

## **VI. POUŽITÉ ÚČTOVNÉ ZÁSADY A ÚČTOVNÉ METÓDY**

### **1. VÝCHODISKÁ PRE PRÍPRAVU PRIEBEŽNEJ ÚČTOVNEJ UZÁVIERKY**

Účtovná uzávierka bola pripravená na základe účtovníctva vedeného v súlade so zákonom o účtovníctve a príslušnými opatreniami a vyhláškami platnými v Slovenskej republike. Uzávierka bola spracovaná na princípoch časového rozlíšenia nákladov a výnosov a historických cien, s výnimkou vybraných finančných nástrojov oceňovaných reálnou hodnotou.

Táto účtovná uzávierka je pripravená v súlade s Opatrením MF SR č. 5292/2005-74 zo dňa 16. marca 2005, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o usporiadaní a označovaní položiek účtovnej uzávierky, obsahovom vymedzení týchto položiek a rozsahu údajov určených z účtovnej uzávierky na zverejnenie pre finančné inštitúcie.

Táto účtovná uzávierka je nekonsolidovaná.

### **2. DÔLEŽITÉ ÚČTOVNÉ METÓDY**

Účtovná uzávierka HSBC Bank plc, pobočka zahraničnej banky (ďalej len "banka") bola pripravená v súlade s nasledujúcimi dôležitými účtovnými metódami:

#### **Deň uskutočnenia účtovného prípadu**

V závislosti na type transakcie je okamihom uskutočnenia účtovného prípadu najmä v deň výplaty alebo prevzatia obeživa, deň nákupu alebo predaja valút, devíz, popr. cenných papieroch, deň vykonania platby, popr. inkasa z účtu klienta, deň príkazu na korešpondenta na vykonanie platby, deň zúčtovania príkazov banky s clearingovým centrom NBS, deň pripísania (valuty) prostriedkov podľa správy prijatej od korešpondenta banky (správou sa rozumie správa v systéme SWIFT, avízo banky, prevzaté médium, výpis z účtu, popr. iné dokumenty), deň zjednaní a deň vybavení obchodu s cennými papiermi, devízami, opciami popr. inými

derivátmi, deň vydania alebo prevzatia záruky, popr. úverového prísľubu, deň prevzatia hodnôt do úschovy.

Účtovné prípady nákupu a predaja finančných aktív s obvyklým termínom dodania (spotové operácie) a ďalej pevné termínové a opčné operácie sú od okamihu dojednania obchodu do okamihu vybavenia obchodu zaúčtované na podsúvahových účtoch.

Finančné aktívum alebo jeho časť banka odúčtuje zo súvahy v prípade, že stratí kontrolu nad zmluvnými právami na toto finančné aktívum alebo jeho časti. Banka túto kontrolu stratí, ak uplatní práva na výhody definované zmluvou, tieto práva zaniknú alebo sa týchto práv vzdá.

### **Dlhové cenné papiere, akcie, podielové listy a ostatné podiely**

Štátne pokladničné poukážky, dlhopisy a iné dlhové cenné papiere sú klasifikované podľa zámeru banky do portfólia držaného do splatnosti, na obchodovanie alebo na predaj.

Štátne pokladničné poukážky, dlhopisy a iné dlhové cenné papiere sú účtované v nadobúdacej cene zahŕňajúcej pomernú časť diskontu alebo ážia. Časové rozlíšenie úrokových výnosov je súčasťou účtovnej hodnoty týchto cenných papierov.

Ážio či diskont pri dlhových cenných papieroch sú rozpúšťané do výkazu zisku a straty od okamihu vytvorenia do dátumu splatnosti metódou efektívnej úrokovej sadzby. V prípade cenných papierov klasifikovaných do portfólia na obchodovanie, na predaj a cenných papierov držaných do splatnosti so zvyškovou splatnosťou kratšou než 1 rok sú ážio či diskont rozpúšťané do výkazu zisku a straty rovnomerne od okamihu vytvorenia do dátumu splatnosti.

Dlhové cenné papiere držané za účelom obchodovania alebo predaja sú oceňované reálnou hodnotou a zisky/straty z tohto ocenenia sa zachycujú do výkazu zisku a straty v rámci položky „Zisk alebo strata z finančných operácií“.

Reálna hodnota používaná pre ocenenie cenných papierov sa stanoví ako trhovú cenu vyhlásenú ku dňu stanovenia reálnej hodnoty, ak banka preukáže, že za trhovú cenu je možné cenný papier predat'.

K dlhovým cenným papierom držaným do splatnosti sa tvoria opravné položky. Opravné položky k týmto cenným papierom sú tvorené v čiastke, ktorá odráža iba zmenu rizikovosti emitenta, nie zmeny bezrizikových úrokových sadzieb, a to podľa jednotlivých cenných papierov.

Operácie, v ktorých sa cenné papiere predávajú so záväzkom k spätnému odkúpeniu (repo operácie) za dopredu stanovenú cenu alebo sa nakupujú so záväzkom k spätnému predaju (reverzné repo operácie), sú účtované ako zaistené prijaté alebo poskytnuté úvery. Vlastnícke právo k cenným papierom sa prevádza na subjekt poskytujúci úver. Cenné papiere prevedené v rámci repo operácií sú naďalej zahrnuté v príslušných položkách cenných papierov v súvahe banky a čiastka získaná prevodom cenných papierov v rámci repo operácií je účtovaná do „Záväzkov voči bankám“ či „Záväzkov voči klientom“. Cenné papiere prijaté v rámci reverzných repo operácií sú evidované iba v podsúvahe a to v položke „Prijaté záložne práva a zaistenia“. Úver poskytnutý v rámci reverzných repo operácií je zaradený v položke „Pohľadávky za bankami“ alebo „Pohľadávky za klientmi“. U dlhopisov prevedených v rámci

repo operácií sa úrok časovo rozlišuje, v prípade dlhopisov prijatých v rámci reverzných repo operácií sa úrok časovo nerozlišuje.

Výnosy a náklady vzniknuté v rámci repo resp. reverzných repo operácií ako rozdiel medzi predajnou a nákupnou cenou sú časovo rozlišované počas transakcie a vykázané vo výkaze zisku a straty ako "Výnosy z úrokov a podobné výnosy" alebo "Náklady na úroky a podobné náklady".

### **Operácie s cennými papiermi pre klientov**

Cenné papiere prijaté bankou do úschovy, správy alebo na uloženie sú účtované v menovitých hodnotách a evidované na podsúvahe v položke „Hodnoty prevzaté do úschovy, do správy a na uloženie“. V súvahe sú v pasívach účtované záväzky banky voči klientom najmä z titulu prijatej hotovosti určené na kúpu cenných papierov, hotovosti určenej na vrátenie klientovi, atď.

### **Pohľadávky za bankami a za klientmi**

Pobočka je povinná v súlade s vnútornými predpismi HSBC Group a pobočky hodnotiť bonitu pohľadávok podľa obozretnostnej politiky HSBC Group.

Pohľadávky sú posudzované z hľadiska návratnosti. Na základe toho sú vytvárané k jednotlivým pohľadávkam opravné položky. Opravné položky vytvárané na vrub nákladov sú vykázané v položke „Odpisy, tvorba opravných položiek a rezerv k pohľadávkam a zárukám“ v analytickej evidencii pre potrebu výpočtu daňovej povinnosti.

K 31.12.2011 boli odpísané pohľadávky vo výške 1,158,610.90 USD a 1,399,298.67 EUR.

### **Tvorba rezerv a opravných položiek**

Tvorba rezerv a opravných položiek sa riadi zákonom č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmu (v platnom znení) a Opatrením NBS č. 13/2004.

### **Hmotné a nehmotné aktíva**

Hmotný a nehmotný majetok je účtovaný v historických cenách a odpisovaný rovnomerne počas odhadovaného trvania životnosti.

Trvanie odpisovania pre jednotlivé kategórie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku sú nasledujúce:

Zriaďovacie výdaje	5 rokov
Softvér	3 roky
Inventár	3 až 5 rokov
Prístroje a zariadenia	3 až 5 rokov

Nehmotný majetok s nadobúdacou cenou nižšou než 332,- EUR a hmotný majetok s nadobúdacou cenou nižšou než 166,- EUR je účtovaný do nákladov za obdobie, v ktorom bol vytvorený, pričom lehota použiteľnosti je kratšia než 1 rok.

## **Prepočet cudzej meny**

Transakcie vyčíslené v cudzej mene sú účtované v tuzemskej mene prepočítané devízovým kurzom platným v deň transakcie. Aktíva a pasíva vyčíslené v cudzej mene spoločne s devízovými spotovými transakciami pred dňom splatnosti sú prepočítavané do tuzemskej meny v kurze vyhlasovaním NBS platným k dátumu účtovnej uzávierky. Výsledný zisk alebo strata z prepočtu aktív a pasív vyčíslených v cudzej mene, okrem majetkových účastí v cudzej mene, prípadne položiek zaistujúcich menové riziko plynúce zo zmlúv, ktoré ešte nie sú vykázané v súvahe banky alebo očakávaných budúcich transakcií, je vykazaný vo výkaze zisku a straty ako “Zisk alebo strata z finančných operácií”.

## **Finančné deriváty**

### Vložené deriváty

V niektorých prípadoch môže byť derivát súčasťou zloženého finančného nástroja, ktorý zahŕňa ako hostiteľský nástroj, tak aj derivát (tzv. vložený derivát), ktorý ovplyvňuje peňažné toky alebo z iného hľadiska modifikuje vlastnosti hostiteľského nástroja. Vložený derivát sa oddeľuje od hostiteľského nástroja a účtuje sa o ňom samostatne, ak sú splnené súčasne tieto podmienky:

- ekonomické vlastnosti a riziká vloženého derivátu nie sú v tesnom vzťahu s ekonomickými vlastnosťami a rizikami hostiteľského nástroja,
- finančný nástroj s rovnakými podmienkami ako vložený derivát by ako samostatný nástroj splňoval definíciu derivátu,
- hostiteľský nástroj nie je preceňovaný na reálnu hodnotu alebo je preceňovaný na reálnu hodnotu, ale zmeny z ocenenia sú ponechané v súvahe.

### Deriváty na obchodovanie

Finančné deriváty držané za účelom obchodovania sú vykazované v reálnych hodnotách a zisky (straty) zo zmeny reálnych hodnôt sú zachytené vo výkaze zisku a straty v položke „Čistý zisk alebo strata z finančných operácií“.

### Zaisťovacie deriváty

Zaisťovacie deriváty sú vykazované v reálnej hodnote. Spôsob vykázania tejto reálnej hodnoty závisí na aplikovanom modeli zaisťovacieho účtovníctva.

Zaisťovacie účtovníctvo je možné aplikovať, ak:

- zaistenie je v súlade so stratégiou banky pre riadenie rizík,
- v okamihu uskutočnenia zaisťovacej transakcie je zaisťovací vzťah formálne zdokumentovaný,
- očakáva sa, že zaisťovací vzťah bude počas jeho trvania vysoko efektívny,
- efektívnosť zaisťovacieho vzťahu je objektívne merateľná,
- zaisťovací vzťah je vysoko efektívny v priebehu účtovného obdobia,
- v prípade zaistenia očakávaných transakcií sa výskyt tejto transakcie očakáva s vysokou pravdepodobnosťou.

V prípade, že derivát zaisťuje oproti riziku zmeny reálnej hodnoty zaúčtovaných aktív alebo pasív, je zaisťovaná položka tiež oceňovaná reálnou hodnotou z titulu zaisťovaného rizika. Zisky a straty z tohto precenenia zaisťovanej položky aj zaisťovacieho derivátu sú zahrnuté vo výkaze zisku a straty v položke „Čistý zisk alebo strata z finančných operácií“ s výnimkou zaistenia úrokového rizika, kedy sú zmeny reálnej hodnoty vykazované v úrokových výnosoch/nákladoch.

V prípade, že derivát zaisťuje oproti riziku variability v peňažných tokoch zo zaúčtovaných aktív alebo pasív, právne vynútiteľných zmlúv alebo očakávaných transakcií, je efektívna časť zaistenia (reálnej hodnoty zaisťovacieho derivátu) vykázaná ako súčasť vlastného kapitálu v položke „Oceňovacie rozdiely zo zaisťovacích derivátov“. Neefektívna časť je zahrnutá vo výkaze zisku a straty v položke „Zisk alebo strata z finančných operácií“.

V prípade, kedy zaistenie právne vynútiteľných zmlúv alebo očakávaných transakcií vyústi do zaúčtovania aktíva alebo pasíva, je kumulatívny zisk (alebo strata) z precenenia zaisťovacieho derivátu zachytený vo vlastnom kapitáli zahrnutý do účtovnej hodnoty tohto aktíva alebo pasíva. V opačnom prípade je zachytený do výkazu zisku a straty v rovnakom časovom okamihu ako zisk alebo strata zo zaisťovanej položky.

Reálna hodnota finančných derivátov sa stanovuje ako súčasná hodnota očakávaných peňažných tokov plynúcich z týchto transakcií. Pre stanovenie súčasnej hodnoty sa používajú obvyklé na trhu akceptované modely ako napríklad Black-Scholesov model pre niektoré typy opcií. Do týchto oceňovacích modelov sú potom dosadené parametre zistené na aktívnom trhu ako devízové kurzy, výnosové krivky, volatility príslušných finančných nástrojov, atď.

## **Zdanenie**

Daňový základ pre daň z príjmov sa prepočíta z hospodárskeho výsledku bežného obdobia pripočítaním daňovo neuznatelných nákladov a odčítaním výnosov, ktoré nepodliehajú dani z príjmov, ktorý je ďalej upravený o zľavy na dani a prípadné zápočty.

Odložená daň vychádza zo všetkých dočasných rozdielov medzi účtovnou a daňovou hodnotou aktív a záväzkov s použitím očakávanej daňovej sadzby platnej pre nasledujúce obdobie. O odloženej daňovej pohľadávke sa účtuje iba v prípade, kedy neexistuje pochybnosť o jej ďalšom uplatnení v nasledujúcich účtovných obdobiach.

## Položky z iného účtovného obdobia a zmeny účtovných metód

Položky z iného účtovného obdobia, než kam daňovo a účtovne patria, a zmeny účtovných metód sú účtované ako výnosy alebo náklady vo výkaze zisku a straty v bežnom účtovnom období s výnimkou opráv zásadných chýb účtovania výnosov a nákladov minulých období, ktoré sú zachytené prostredníctvom „Nerozdelného zisku alebo neuhradenej straty z predchádzajúcich období“ v súvahe banky.

## VII. POZNÁMKY K POLOŽKÁM SÚVAHY A K POLOŽKÁM VÝKAZU ZISKOV A STRÁT

### 1. AKTÍVA

#### Rozpis pohľadávok voči klientom a iným dlžníkom na pohľadávky:

##### a) voči klientom so zostatkovou splatnosťou

	do 1 mesiaca	viac ako 1 mesiac až do 3 mesiacov	viac ako 3 mesiace až do 1 roka	viac ako 1 rok až do 5 rokov	viac ako 5 rokov	Celkom
Oceňované individuálne bez identifikovaného znehodnotenia (kategória I.)	19,713		124,112	92,836	21,737	<b>258,398</b>
Oceňované na portfóliovom základe (kategória II)						
Oceňované individuálne s identifikovaným znehodnotením (kategória III.)						
Zlyhané	2,295					<b>2,559</b>
<b>Celkom</b>	<b>17,418</b>		<b>124,112</b>	<b>92,836</b>	<b>21,737</b>	<b>256,103</b>

v tis. EUR

##### voči centrálnym bankám a ostatným bankám

	do 1 mesiaca	viac ako 1 mesiac až do 3 mesiacov	viac ako 3 mesiace až do 1 roka	viac ako 1 rok až do 5 rokov	viac ako 5 rokov	Celkom
Oceňované individuálne bez identifikovaného znehodnotenia (kategória I.)	8,606		34,623	6,858		<b>50,087</b>
Oceňované na portfóliovom základe (kategória II)						
Oceňované individuálne s identifikovaným znehodnotením (kategória III.)						
Zlyhané						
<b>Celkom</b>	<b>8,606</b>		<b>34,623</b>	<b>6,858</b>		<b>50,087</b>

v tis. EUR

**b) podľa sektorov činností, do ktorých sú zaradení dlžníci podľa osobitného predpisu**

v tis. EUR

Nefinančné spoločnosti	Rezidenti				Nerezidenti	Celkom
	Banky	Ostatní fin. sprostredkovatelia	Verejná správa	Domácnosti a obyvatelstvo		
248,035	5,853	3,836		1,292	47,174	<b>306,190</b>

\*) z toho obrátené repo obchody 0 tis. EUR

**c) podľa druhov, na:**

v tis. EUR

Podnikatelia a právnické osoby	Spotrebné úvery	Hypotekárne úvery	Pohľadávky z finančného prenájmu
3,695		1,292*)	

\*) iné úvery na nehnuteľnosti

**d) prehľad cenných papierov**

- dlhopisy bez kupónov ..... 0 tis. EUR

**2. PASÍVA**

**Rozpis ostatných záväzkov voči emisným bankám a bankám a ostatných záväzkov voči klientom a iným veriteľom na záväzky:**

**a) so zostatkovou splatnosťou:** v tis. EUR

Do 1 mesiaca	viac ako 1 mesiac až do 3 mesiacov	viac ako 3 mesiace až do 1 roka	viac ako 1 rok až do 5 rokov	viac ako 5 rokov	Celkom
36,138		260,390	7,504		<b>304,032</b>

**b) podľa druhov veriteľov**

v tis. EUR

Emisné banky	Banky	Iní veritelia z finančného sektoru	Verejná správa	Iné právnické osoby	Fyzické osoby
	239,124			61,891	3,017

c) podľa druhov

v tis. EUR

Vklady	Úvery a pôžičky	Závazky z finančného prenájmu	Odplaty a provízie
304,032			

3. Výkaz ziskov a strát

<b>Čistý úrokový výnos</b>	<b>4,451</b>
Výnosy z úrokov z cenných papierov	0
Výnosy z ostatných úrokov	7,691
Náklady na úroky z cenných papierov	0
Náklady na ostatné úroky	3,240
<b>Čistý neúrokový výnos</b>	<b>999</b>
Výnosy z poplatkov a provízií	441
Náklady na poplatky a provízie	22
Prijaté dividendy	0
Zisk a strata z devízových operácií	<b>464</b>
Zisk a strata z pevných termínovaných operácií a opcí	<b>-8</b>
Výnosy z ostatných operácií	124
Náklady z ostatných operácií	0
<b>Čistý prevádzkový zisk alebo strata</b>	<b>217</b>
Výnosy z postúpených pohľadávok	0
Náklady z postúpených pohľadávok	0
Výnosy z prevodu hmotného a nehmotného majetku	23
Náklady z prevodu hmotného a nehmotného majetku	25
Iné prevádzkové výnosy	219
Iné prevádzkové náklady	0
<b>Všeobecné prevádzkové náklady</b>	<b>4,273</b>
Osobné náklady	1,234
Dane a poplatky	1
Nakupované výkony	2,812
Odpisy hmotného majetku	96
Odpisy nehmotného majetku	130
<b>Čistá tvorba rezerv a opravných položiek</b>	<b>-40</b>
Čistá tvorba OP	-40
Čistá tvorba rezerv	0
<b>Zisk pred zdanením / strata</b>	<b>1,434</b>
<b>Daň z príjmu</b>	<b>0</b>
<b>ZISK/STRATA BEŽNÉHO OBDOBIA</b>	<b>1,434</b>

#### **4. Prehľad o iných aktívach a o iných pasívach**

##### **a) Aktíva**

- Pohľadávky z pevných termínových operácií	130,782 tis. EUR
- Prijaté záruky zo záložných práv, zabezpečovacích prevodov práv a iných zabezpečení	63,253 tis. EUR

##### **b) Pasíva**

- Budúce poskytnuté úvery	130,567 tis. EUR
- Vydané záruky	13,679 tis. EUR
- Vydané akreditívy	2,737 tis. EUR
- Záväzky z pevných termínových operácií	130,778 tis. EUR

#### **VIII. Ostatné poznámky**

- Počet zamestnancov k 31.12.2011.....20.
- K 31.12.2011 banka nevykazuje pohľadávky, ktorých ocenenie sa upravuje skupinovo.

#### **IX. Prílohy**

- Súvaha
- Výkaz ziskov a strát

**V Bratislave 20.1.2012**

**Schválil: Patrik Mozola, vedúci pobočky zahraničnej banky**